



NIA SQUARE ニュースquare

第2号

Narashino International Association

1988年6月1日発行

（編集）

習志野市国際交流協会

特別レポート

習高・吹奏楽部アメリカ演奏紀行

特別寄稿

シカゴ日本人学校と子どもたち

連載レポート

こちら国際交流最前線

くらしの国際文化論

私の「二都物語」(前編)

コ・ラ・ム

新・東西南北見聞録

会員紹介

こんにちは、コ・ン・ニ・チ・ワ

N.I.A.活動報告

1988年度活動計画(案)

N.I.A.Information

GOINGS ON ABOUT THE CITY

交流ポスト

よろず情報掲示板

Let'sチャレンジ

ザ・英文クロスワードパズル



タスカルーサ通信
特別レポート

アメリカ演奏紀行

習志野高校・吹奏楽部
姉妹都市親善訪問の旅

習志野高校・吹奏楽部の生徒75名を中心とする訪米団が、タスカルーサ市を親善訪問。3月21日、アラバマ大学・ムーディー音楽棟での演奏会は、会場を埋めつくした1,000名をこえる市

民に、感動の渦をまきおこしました。若い目に映ったアメリカの印象と、音楽を通じたみずみずしい心の交流を報告していただきます。

一行は3月18日に出発、27日帰国しました。



○アラバマ大学・ムーディー音楽棟での演奏会

広大なアメリカとやさしいタスカルーサの人々

☆ ストリングバス 久保田祐子 2年 ☆

私は、いちばん最初、アメリカの風景を感じたとき、「広い！」と思いました。グランドキャニオン、タスカルーサ、サンフランシスコ、ハワイのすべてが、私にとって魅力的でした。

まず、行きの飛行機の中で星を見たとき……あの景色は一生忘れられません。あの景色を見たら、絶対、誰でも感動することだと思います。そして、グランドキャ

ニオン。あの雄大な景色には、「驚き」のことば以外みつかりません。セスナ機から見たり、バスから降りて見たり、グランドキャニオンに昇る朝日も見ました。みんなも、すごく感動していたように、私も大いに感動しました。

フェニックスでは、食べ物がおいしくホテルから見える風景もきれいで、滞在してみたくなりました。タスカルーサ市

に行く途中、エルビス・プレスリーの写真がたくさんはってあるマクドナルドで、私は、ただ「あー、これがあのスターの……」としか思いませんでしたが、プレスリーの大好きな友達がいて、すごくうれしそうでした。

ついにタスカルーサ。「タスカルーサ滞在中は、ポリスマンが先導します。」と最初に言わされたとき、「あら、こんなによいもてなしをしてもらって、いいのかな。」と考えてしまいました。けれども、この旅行の目的のタスカルーサ市は、市の



○歓迎昼食会の後、セントラル高校生と久保田祐子さん

人々、みなさんが明るく、やさしい人達でいっぱいでした。

リバーロード公園、マウンドステイト公園、スウェイムホーム、リー牧場、ショッピングセンターなどと、いろいろ行きましたが、いちばん思い出深いのが、リー牧場です。最初は、上手に英語が話せるか不安でしたが、徐々にうちとけました。英語の通じないところもあって、笑われたりしましたが、大きなトラクターにのせてくださったり、写真をとった



●リー牧場でセントラル高校生のジャズ演奏を楽しむ一行、すごく楽しくすごしました。タスカルーサでは、ずっとあこがれていた黄色いスクールバスにも乗れ、運転手のおじさんに、巨大な松ぼっくりをもらったり、感激でいっぱいでした。緑がすごく多くて、きれいで、ずっと直線の道路があるほど広大で、「あー、



●松ぼっくりも、こんなに大きい

日本はせまいな。」と思いました。お別れのとき、色々な思い出がまじり、「大地讃頌」を歌ったとき、「ビューティフル・ア

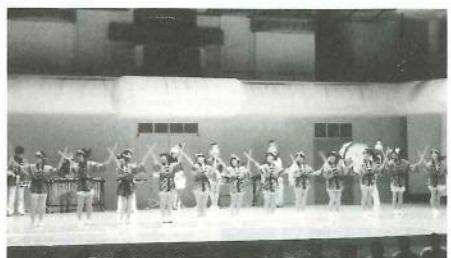
メリカ」と「イエー・アラバマ」をホテルの前と、空港で歌ったとき、思わず涙してしまいました。

ムーディー音楽棟での感動

☆ バスクラリネット 佐久間礼子 3年 ☆

この日、私は、時差による寝不足と、なれない食事のため、体調をくずしていました。リハーサル中も、「せっかくのアメリカでの演奏が……。」という不安な気持でいっぱいでした。ところが、本番までは、体調も回復して、一生忘れられない最高の夜となりました。

昼間の音楽棟と夜の音楽棟はちょっと違って、夜はしゃれた音楽会会場のようでした。もう、音楽棟の中に入る前から緊張していました。音楽棟に入り、いよいよ本番。自分の席について、いつもと雰囲気が違うので、またよけいに緊張しました。まるで自分が、N響かギャルドの団員になったようでした。司会の声が流れて（その間、私の頭の中は空白でした。）、先生が胸に手をあて、一礼して指揮台の上にあがられました。手が上がって演奏です。米国国歌が奏でられると、お客様の方々はいっせいに立ちあがり、目をつむって、胸に手をあてていました。「この国の人々は、みんな国をほこりにしているんだな。」と感動してしまいました。1曲1曲が終って、1部最後の曲「祭り」が終ったとき、割れんばかりの拍手のあと、お客様の方々が一人立ち、二人立ち、全員総立ちになったとき、びっくり



○聴衆を魅了した日本の演出

するやら、うれしいやら、なんともいえない気持ちになって涙が出そうになってしまった。「こんな高校生の私達に……。」もったいないくらいの歓声に、気が遠くなりました。

「アメリカという国はすごい!!」私の素直な感想です。2部でも、クラリネットのアンサンブルとソルフェージュ（合唱）で大いにうけました。日本では、絶対にこのようなことはないでしょう。

とにかく、このアメリカのタスカルーサ第1回目の演奏は、私にとって一生忘れられない夜になりました。



●ホテルまで見送りにきてくれた高校生と（写真中央が佐久間礼子さん）

●写真提供はスタジオ スペースフォト 落合直道



○聴衆と一緒に「イエー・アラバマ」のフィナーレ(セントラル高校にて)

三橋眼科医院

院長 三橋正忠

一般診療・コンタクト・検眼

津田沼5-8-25

TEL 52-3026

SSK 金型(モールド型・粉末型・鍛造型)
治工具 設計製作

昭栄精機工業株式会社

代表取締役 林 安次

〒275 千葉県習志野市茜浜1-13-2

☎ 0474 (52) 7700

姉妹都市タスカルーサ訪問旅行の報告とお礼

習志野高校・吹奏楽部顧問

☆新妻 寛・小川 巧☆



●ムーディー音楽棟でリハーサル中の新妻先生(左)、小川先生(右)

今回の訪問旅行実現に、多大なご支援、ご協力をいただきました習志野市国際交流協会の皆様、習志野市長はじめ、市関係機関の皆様に厚く御礼申し上げます。

おかげさまで、一人も事故や病人を出すことなく、全行程、素晴らしい天候にも恵まれ、これ以上望めないほどの感激と感動に満ちた海外旅行と演奏会、交流行事などを体験させていただきました。

特にご報告しなければならないことは、タスカルーサ市長はじめ、タスカルーサの皆様が、我々を暖かく迎えてくださり、私達が、全てにわたって、いたれり尽せりの待遇を受けたことです。バスでタスカルーサ市境に入った時から、パトカーと白バイによる丁重なお出迎えとエスコートに始まり、24時間警護、そして夜10時の到着をずっと待ち続けてくれたデュポン市長、関係者の方々。ホテルの全ての部屋に届けられていたキャンディー付き花束の中に添えられていた肉筆の歓迎メッセージ……等々、この限られた文章の中で、全てご紹介できないことが残念でなりません。

最後に、部員生徒達が、生涯で二度と味わえないような素晴らしい体験をすることができたこの旅行に、多大な費用負担をしてくださった保護者の皆様へ敬意を表し、感謝申し上げる次第です。

国際交流のことなら何でもご相談下さい

近畿日本ツーリスト株式会社
千葉支店

〒280 千葉市栄町42-11 日本企業会館ビル1F

電話 0472(24)8711代

インタビュー/アメリカの印象、タスカルーサの思い出

10日間のアメリカ演奏旅行から帰り、思い出いっぱいの皆さんに、肌で感じたタスカルーサ市、そしてアメリカの印象、感想を語っていただきました。コメントは、団の各班長と他数名の方々にお願いしました。

佐久間(剛)君(トランペット)「目に入るもの全てが新しく、一日がとても長かった。偉い方々もとてもフレンドリーで土地だけでなく心の広さを感じました。」

山岸君(トランペット)「演奏の後、20~30分位高校の方とお話をしました。とてもユーモアがあつて楽しかった。」

古谷さん(フルート)「辞書をひきひきお話したけれど英会話の重要性を痛感しました。」

中村さん(トロンボーン)「タスカルーサの方々は本当に明るい方ばかりでした。食事もたくさんあってお腹がすく暇がなかった位です。」

鈴木部長(チューバ)「聞いているお客様の反応が早かった。音楽は世界共通だと思いました。」

堀井さん(トランペット)「ムーディー音楽棟でのお客様の拍手が忘れられません。」

次に、今回の演奏旅行には、百点満点で二百点をつけたい位だとおっしゃる団長の原口与一校長にお話を伺いました。

「今回は、ニューヨーク等の大都市で



●訪問団全員で宿舎の前にさくらの木を植樹した後の原口校長とデュポン市長

はなく、人間味あふれる大自然の町タスカルーサへ行ったということが、これまでの生活を振り返る良い機会にもなり、きっと子供達の貴重な体験となり、糧になったことと思います。

また、言葉ではなく、音楽という心に直接うつたえるものを通して、日本の良い面をタスカルーサの市民の皆さんには理解していただけたと思います。機会のある毎にこういった場をつくってゆき、人間交流を深めてゆくことが、ひいては国際平和にもつながると確信いたします。」

音楽レベルの高さももちろんですが、態度やマナーの良さも評判になったという習高吹奏楽部の皆さん、これからもすばらしい音楽を聞かせてください。

最後にタスカルーサの皆さんからの反響の声をいくつかご紹介いたします。

“Voices of Tuscaloosans”

☆It is true music is the language of all mankind and your band spoke to every member of the audience via his or her instrument. (18 year-old-girl)

☆Your music touched my heart and I feel that the bridge between our nations is very short one and that any bridge can be crossed with music.

☆Through your band, I was able to see the beauty of your homeland and all of the citizens. (レポーター)長田有子(N.I.A.会員)

On March 20, 75 students of Narashino High School Brass Band arrived in Tuscaloosa. They made three performances during their three day stay including one at the University of Alabama.

The audiences were deeply impressed by their music and the students experienced a lot from this trip. They returned home on March 27.

習志野ふる里産品育成会

にんじんせんべい

製造発売元 司園

習志野市実糀町4-974
TEL 0474(75)1354
FAX 0474(73)3515

特別寄稿／シカゴ日本人学校と子どもたち

習志野市立第五中学校 校長 ちょうのう 張能 ただし 正

昨年まで、シカゴ日本人学校の校長を務められた張能先生に、現地での教育の実状と問題点について報告していただきました。シカゴ日本人学校の現地名は、シカゴ双葉会日本語学校 (CHICAGO FUTABAKAI JAPANESE SCHOOL) です。



シカゴ双葉会日本語学校は、全日校と補習校の二つの学校から成り立っています。シカゴに滞在している児童生徒は、日本とほぼ同じカリキュラムで、全日校で勉強する事もできますし、月曜日から金曜日まで現地校に学び、土曜だけ補習校で国語を中心勉強する事も可能です。

全日校には、政府派遣教員14名と、現地採用教員日米合わせて27名が教育活動に当っています。補習校には、政府派遣教員2名と、現地採用教員(日本人のみ)40名ほど土曜日だけの指導にあたっています。全日校には小学部1年から中学部3年まで、320名ほどが学んでおり、補習校には幼稚園から高校生まで850名ほどが在籍しています。滞米年数が比較的短くて帰国する家族の場合、帰国後の日本の教育への適応を考えて全日校を選び、長期にわたる場合は、現地校兼補習校を選ぶ傾向があるようです。男子は全日校を、女子は現地校を(女子の方が現地校



適応が早い?)、また、低学年の場合は現地校を(英語の習得が容易?)、学年があるにつれて帰国後の受験対策のためか全日校に転入するケースも見られます。現地校を選ぶ保護者の考えは、「せっかく外国に来たのだから外国の学校生活を体験させ、英語を身につけさせたい。」との一言につきると思われます。



現地校に入学、転入したすべての生徒が、簡単に現地校に適応するとは限りません。日本語の生活から英語による学校生活に馴れるには、生徒の能力や性格によりますが、2年から3年かかると言われます。日常の生活英語が身について日常生活にあまり不便がなくなったとしても、思考言語の問題がでてきます。小学校の上級学年から中学・高校にかけて宿題が多くなり、レポートや読書の課題に毎晩遅くまで親子ともども悪戦苦闘することになります。言葉の問題から情緒不安が激しくなり、失語症になったり、登校拒否におちいる生徒などがでてきます。現地校の先生からは、「授業中何も発言しないので、精神的に欠陥があるのではないか、様子を見にきてほしい。」「日本人の生徒だけが集団化して、クラスで日本語のみを話している。」「日本人の子ども

の指導に時間がかかり、アメリカ人の生徒の指導に手がまわらない。」「日本人の親は学校のボランティア活動に積極的でない。」等の苦情を耳にします。

アメリカは移民の国であり、英語の話せない人々のために多額の予算を使い、アメリカ人になるための努力をしてきました。アメリカに滞在する大部分の日本人は、いずれは帰国します。アメリカ人にとってみれば、このような日本人のために税金を使用することに矛盾を感じている人が多くなるのもうなづけるところです。貿易摩擦とともに教育摩擦が起きる可能性もあります。アメリカにおける海外子女教育は、全日校・補習校とともに検討を加え、アメリカの人に対してもプラスになるように何らかの改善をすべき時期にきていると思われます。

このような問題がでているのは、ニューヨークやシカゴの大都会のみの現象と考えられますが、今後開かれた海外教育施設として外国人子弟の受け入れや、文化交流などの面で積極的に努力する必要があるように思われます。



張能 正

千葉市在住
1984年4月から3年間、
シカゴ日本人学校・校長。
マニラ日本人学校でも2年間、校長を務める。

Mr. Tadashi Chono, the principal of the Narashino 5th Junior High School, reports on the present situation of Chicago Futabakai Japanese School.

He had been the principal of that school for three years until last year.

He indicates some problems in Japanese schools abroad and suggests some ideas to improve the over-seas education and to find the way for an internationalized society in Japan.

足まわりと設備の良さが魅力です

ご婚礼・ご宴会・出張料理
謝恩会・クラス会ご予約承ります。



— 結婚式場・宴会場 —
津田沼 サンペデック
JR/津田沼駅前
高島屋棟 7階
〒275 千葉県習志野市谷津1-16-1

随时学校見学実施中

学校法人 三檍学園

専門学校 千葉スクール・オブ・ビジネス

工業系コンピュータ専門学校 ☎0474(51)6481

専門学校 千葉薬事専門学校

薬学系専門学校 ☎0474(51)4611

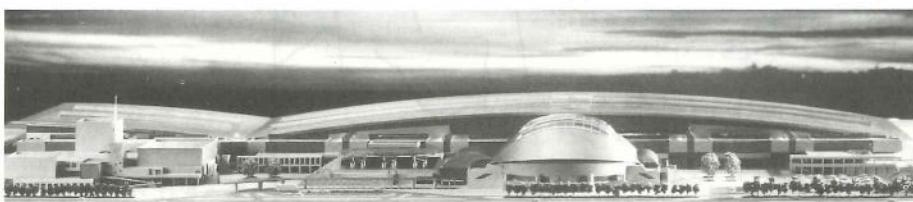
連載レポート／こちら国際交流最前線／幕張メッセ

習志野市に隣りあう幕張海浜地区に、とてつもなく大きな国際交流都市が出現する……さまざまに報道される「幕張メッセ」に関する情報は、私たち市民の関心をますます高めています。しかし一方で、「幕張メッセって何だろう?」という素朴な疑問が生まれているのも事実です。そこで、編集部では、実際の姿を確かめようと、直接取材をさせていただきました。

メッセが国際交流のメッカに!

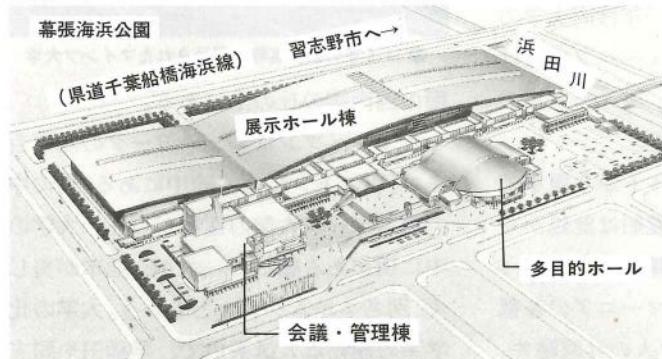
JR千葉駅から歩いて5分、けやき並木が美しい中心街の一角に、幕張メッセの事業を進めておられる「株式会社 日本コンベンションセンター」がありました。ビルの6階にあるオフィスに入ると、計画中の施設模型や完成予想図が目につきます。来年の秋に向けて、開業準備にお忙しい中、企画調査部の橋本界三次長と岩崎正義課長に、お話をうかがいました。

はじめに、「メッセ」という、あまり耳なれない言葉についてお聞きしましたところ、「見本市」を意味するドイツ語の「Messe」とのこと。「幕張メッセ」は、見本市や国際会議、スポーツ大会や各種の大型イベントなどを行う会場全体の愛称(ニックネーム)で、正式名称は、「日本コンベンションセンター」というそうです。幕張海浜公園と浜田川に隣接した17万平方メートルの敷地には、東洋一の広さをもつ展示ホールと、コンサートやスポーツ大会などを行う多目的ホール、それに国際会議などを開催する会議場があります。特に展示ホールは、東京ドームのフィールドが4つも入ってしまうほどの広さだそうです。



●夕陽に映える幕張メッセ(完成模型)

来年秋のオープニングイベントは、第28回東京モーターショーや第10回文化デザイン会議が予定されており、1991年には、世界卓球選手権大会が、60ヶ国、1万人以上の選手を集めて開催されることです。年間600万人の来場が予測さ

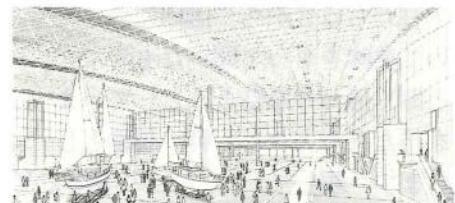


●会場全体図

れ、周辺部には、大型ホテルやIBMをはじめとする国際企業群の進出が決定されていることから、近い将来、新国際ビジネス都市が出現することは、間違いないさそうです。

メッセと習志野市

さて、「私たち習志野市にとって幕張メッセとは」ということですが、産業や経



●展示ホールの内部(完成予想図)

済に係わることは、市や県との話しあいの中で明らかにされていくでしょう。ただ市民レベルでは、ボランティア通訳や各種のアルバイト、それにホームステイの受け入れなども考えられるそうです。小中学生にとっても、身近かなところで、国際性豊かな交流が行われる、というこ

とは、大きな刺激になるでしょう。

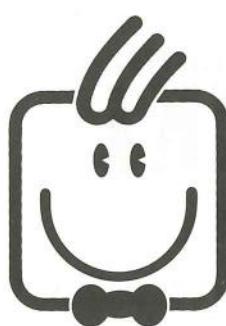
最後に、「国際交流」について、海外経験の豊富な橋本次長にうかがいましたところ、「まず、自分の街や国(日本)についての知識をきちんと持つこと。その上で、相手に対するホスピタリティ(Hospitality)……親切な心)とリスペクト(Respect)……尊重する心)を持って接すること。」と明快にお答えになりました。

幕張メッセの誕生と発展を、心から期待したいものです。

〈レポーター〉小森雅夫(N.I.A.会員)

〈コーディネーター〉望月誠之(N.I.A.事務局)

Multi-purpose-facilities, available for exhibitions, international conferences, sports, etc., are being constructed in Makuhari, Chiba-city, a neighboring town of Narashino. Its formal name is the Nihon Convention Center and there are already plans to hold the Tokyo Motor Show there in the Autumn of 1989.



新しいコミュニケーションのカタチ
伝言DIAL

#8500 (伝言の録音)
#8501 (伝言の再生・追加録音)

NTT 習志野電報電話局

お問合せは・ (0474) 75-1042



**津田沼駅前
総合住宅展示場**

毎週日曜日住宅金融公庫相談会実施
J R 津田沼駅南口前

センターhaus 電 (74) 1792

私たちは昔から、国内においても、知らない土地や人々や風俗習慣などについて興味をもって聞いたものです。いま、世界がますます小さくなり、私たちと深く係わりを持とうとしています。ここでは、さまざまな形で海外との交流を持たれた方々に、軽い読物として、くらしの中の異文化体験を語っていただきます。題して、「くらしの国際文化論」。第1回目は、ドイツのマインツとアメリカのニューヘブンの両市で、研究生活を送られた岩淵さんのお話です。

マインツとニューヘブン――

私の「二都」は、西独ライン河畔のマインツと米国北東部コネチカット州ニューヘブンである。人口十九万人と十五万の大都市である。昭和四十年初めから約四年、マインツ大学理学部の大学院に在籍し、昭和五十三年から一年は同大学の客員研究員を勤めた。ニューヘブンには昭和四十三年秋から一年、エール大学の博士研究員として過ごした。

マインツはフランクフルトから電車で三十分、ライン下りの遊覧船は此処から出る。昭和三十七年、開基二千年を祝った。ローマ時代は南ゲルマニアの首都であった。高台にはローマ人の兵営跡や、高架水道の橋桁が残っている。マインツの象徴は旧市街の中心にあるロマネスク様式の大聖堂、先年建立一千年を迎えた。



●ロマネスク様式のマインツ大聖堂

旧市街は戦災で殆んど破壊されたが、昔のままに復元されている。大学の創立はずっと新しく、十年程前に五百年祭を祝った。当初大聖堂の側にあったが、今は



●1476年の創立当時に復元されたマインツ大学
街の西南端の丘の上にある。

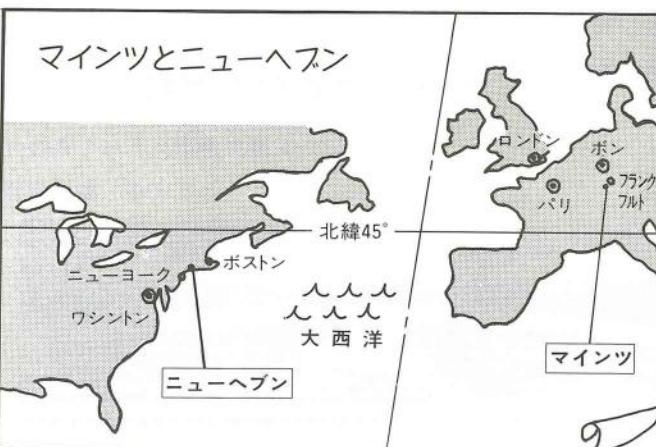
ニューヘブンはニューヨークの北東百キロ、ボストンに行く途中にある。街の中心部にエール大学の建物が点在、大学の中に街がある感じだ。エルム並木が美しく、別名エルムシティともいう。大学の化学系の建物は大抵茶色で、早稲田や同志社の時計台の色に近く、日の当る側は薦におおわれ、秋には夕日に映える。これを見て、米国北東部の名門諸大学を何故アイビーリーグと呼ぶのかわかった。アイビーは薦である。エール大学は創立二百

年、米国ではハーバード大学に次いで二番目に古い。私が着いて間もなく、同じ化学科のオンサーガー教授がノーベル化学賞を受賞した。身近に著名な学者がいると思っただけで、何やら自分までが高邁な学問をしているような気がして興奮した。

みず・ウォーター・ワッサー――

ドイツ暮しで閉口したのは、言葉を除けば、水の悪さだった。日本なら水道の水を安心して飲める。ライン河畔ではそうはいかない。お湯をわかすと、ヤカンの底に分厚い石灰石の層がたまる。ガラスのコーヒーポットだと沸騰するかしないうちに石灰の白い雲がわき上り、向う側が見えなくなる。これが腹の中に入つて結石になるのではと思ったら、こわくて生水を飲む勇気が無くなつた。石灰分が多い硬水なのである。石けんの泡立ちもわるい。ビール醸造には石灰分の少い軟水が良く、硬水は不向きだとされている。アルプスの雪解け水が豊富なミュンヘンのビールがうまく、ライン河畔にはうまいビールが少いのは水質のせいらしい。石灰分が多いことは、必ずしも悪いことではない。ワインの酸味が少くなり、味が丸くなるからである。酸味の主成分、酒石酸が石灰分と化合して酒石となるからだ、といわれている。

水道の水が飲めなければ何を飲むか。ミネラルワッサー、つまりミネラルウォーターである。鉱泉の水から鉄分を除き、適量の炭酸ガスを圧入したものが多い。若干塩分が含まれる。



楽しい旅行は千葉観光で

一般旅行代理店業第1332号 千葉県知事登録第202号

千葉観光株式会社

本社 習志野市大久保1丁目3番15号 TEL(0474) 76-1311(代)
津田沼営業部 習志野市津田沼5丁目12番12号 TEL(0474) 51-1311(代)
京成津田沼駅サンロード2F

贅沢でしょうか おしゃれって!

Fashion Planning Center
KOTOBUKI

株式会社 寿

代表取締役 高村 久男

習志野市津田沼7-1-16 ☎0474(52)6549 FAX 0474(51)8088
注文紳士婦人服・ユニホーム・作業衣・白衣・カーテン & カーペット・生花(クレジットも承ります)



●マインツ大学の研究棟、学部棟の一部

れているので、日本で市販されているハイボール用の炭酸水よりは飲み易いが、苦手の同胞が多く、ガス入りのミネラルワッサーが抵抗なく飲めるようになれば、ドイツ生活に慣れたといえる。私自身は二年近くかかった。子供たちは専ら牛乳を飲んでいた。牛乳の方が安いせいもある。レストランで席についても、水を持ってきてくれることはない。水も有料なのである。

ニューへブンの水はうまかった。南はニューヨークから北はボストン辺りまで、地下五十米附近に堅い岩盤が横たわっていて、これが高層建築を可能にすると同時に、豊富な水脈を授けているという。水道の水が飲めて、しかもうまいのは嬉しかった。気のせいか、同じ銘柄の紅茶やコーヒーがマインツの時よりずっとおいしく飲めた。

食事の話

ドイツ人の朝食は、パンにチーズかハムそれにコーヒーか紅茶の簡単な食事、例のコンチネンタル・ブレックファストである。仕事は七時半か八時に始まることが多いから、これでは昼までもたない。だから大抵は、パンにチーズをはさんだサンドイッチを持参して十時頃たべる。オフィスでも秘書の女性が、手製のサンドをたべながらタイプを打つのを見かけた。長女と次女が通っていた公立の小学校

でも十時に十五分の大休止がとってあり、先生も生徒もいっせいにたべていた。辞書にも朝食の項に「二度目の朝食」とある。

大抵のドイツ人にとっては、昼食が正餐だ。スープ、肉料理、デザートの順に出てくるアレだ。大学の先生などは自宅へ帰る。マインツ時代の下宿の主人は市役所の課長さんだったが、一時頃帰宅して昼食、二時頃勤めに戻るのが日課。大学には立派な学生食堂があって、今でも学生は百円前後でたべられる。同じものが職員二百円、外来者四百円の三本立てのは、州の補助金が出ているためだという。金曜日は魚か玉子料理に決まっている。カトリック信者は金曜日には肉をたべないからだ。魚は長方形の鱈の切身にパン粉をつけ、多めの油で焼いたものが多く、タルタルソースかマギーでたべれば結構いける。豚肉料理の日は、イスラム教徒の留学生が姿を消すのも珍しかった。

夜は朝と同じ程度に、軽く済ませるのが普通だ。紅茶を飲む人が多い。下宿の主人はコーヒーだと寝つきが悪くなるからだ、といっていた。コーヒーにはカフェインが、ティーにはテイインが含まれて、ティーの方がマイルドなのだといい張る。下手な語呂合わせだと思ったが、有機化学の本をみたらカフェイン（ティーインとも云う）と書いてあった。紅茶の方がカフェインを余計に含んでいるのに、確かに平気だ。カフェイン以外の成分のせいなのだろうか。

ニューへブンでは、私のまわりには夕食を正餐とする人が多かった。朝食には大抵卵料理がつく。英国風にオートミールをたべる人もいた。昼は軽い食事、ランチで済ます。大学のカフェテリアでは、一ドル五十でランチがたべられた。実感で百五十円だ。海の幸にも恵まれ、日本と同じ魚が鮮度良く安かった。クラムチ



●エール大学の中庭でキャシディ教授と
(写真右から2人目が筆者)

ヤウダは私の気に入りの料理だった。肉は上質のものが $\frac{1}{3}$ か $\frac{1}{4}$ の値段で買えた。フロリダやカリフォルニアからの、新鮮な果物も街にあふれていた。

どうしても米の飯がたべたい時は、外食なら中華料理、下宿では自炊した。マインツではミルク粥用のイタリア米、ニューヘブンではカリフォルニア米が私の好みに合った。特にカリフォルニア米は日本の上質米に匹敵し、しかも安かった。強敵の出現だと感じた。とにかく、食事にも水にもお国ぶりやらお家の事情が窺えて興味深かった。

※後編は、次号に掲載の予定です。どうぞおたのしみに。(編集部)

岩淵 晋

花咲在住

N.I.A.会員。総務部会の副部会長として活動。現在、千葉大学工学部で高分子化学を担当。



Dr.S.Iwabuchi, an active member of NIA, describes his personal experience on his 6-year stay in Mainz, F.R. Germany, and in New Haven, Conn., U.S. A. This article "My Tales of Two Cities, part I" consists of three chapters: Introduction, Drinking Water, and Meals. Part II of this series will appear in the next issue.



よい
家具に
座れば
楽しい話
が咲く
花

習志野市津田沼 2-12-18
(電)0474-73-0141

土屋家具センター

— 積産グループ —

株式会社 積産

取締役社長 青木 安弘

本社 〒275 千葉県習志野市藤崎 2-2-1

TEL 0474(74)1181

コ・ラ・ム／新・東西南北見聞録／ところ変われば……

国内ホーム・ステイ

日野下堅次（船橋市在住）

大学1年生の夏、東京近郊の米軍基地でアルバイトをした。ミッションの高校で御薰陶を受けた米空軍従軍牧師J夫妻の御紹介だったが、通勤に便利にと基地内の御夫妻宅に居候をさせて下さった。さし当り国内ホーム・ステイか。



●オレゴン州セントヘルンズ市でJ牧師ご夫妻と

その道のプロは家庭では食前にどんなお祈りをされるのか興味深かったが期待に反しお祈りとは名ばかりの短いお祈りの繰り返しでひどく失望したし、又牧師の食事の作法も全く粗野で、これがアメリカのインテリのマナーかと驚きもした。然し実はこの総てが、キリスト教、米国式生活、英語のいづれにもまだ慣れていない私を出来るだけ寛いだ気分で過させてやりたいとの御配慮からであった事を知ったのは可成り後になってからである。感動、感謝。御帰国後も御夫妻とのお付き合いはずっと続き、米国駐在時代は家内と、その後は出張の折々にとオレゴンの町に何度か御夫妻を訪ねて旧交を温めた。然し残念にも牧師は数年前に天に召された。

現在夫人はタコマ市の有料老人ホームでボタンの収集を楽しみつつ余生を送っておられる。久し振りで何とか今年は家内と共に夫人を訪ねてみたい、と計画を練っている今日このごろである。

意志表示の大切さ

吉川 恵子（秋津在住）



●サンフランシスコのメキシコ人街にて

自分の能力でワーキングビザを取得出来た国が、カナダでした。知り合いもコネもありませんでした。当時1ドル160円でしたし、英語のハンデもあり、仕事を見つけるのは大変でした。挑戦することは当然のことでした。女性があまり積極的でなかった頃で、興味深い体験もありましたが大変でした。運良くある航空会社の仕事につくことが出来ましたが、採用の理由は同僚であった独逸人女性の話によれば私が面接の時、一番よく話をしたからということでした。個人を重んじる外国では、「私はこういう者でございます。」と説明することは当然のことなのです。最近、毎日の様に国際化という言葉を聞きます。先日も幕張メッセの起工式があったとのこと、間もなく私達の暮らしの中で、世界中から様々な目的を持った人々に接する機会が多くなることでしょう。そうした場合私のわずかな外国生活経験から申し上げたいことは、言葉より大切なことは平等な立場ではっきりと意志表示をすること。出来れば納得出来るまで理由を説明して上げることだと思います。カルチャーショックもありますが、反面、プラスの面も多いことでしょう。何故って、同じ人間ですから。

ホームステイ学生を受け入れて

深沢 繁子（谷津在住）



●ミスヘザーとわが家の二人娘

昨年発足した当市の国際交流協会に早速にも応募して入れていただいてから、そのことを忘れていた頃突然市役所よりアメリカの女子高校生を一人預って頂けますかという事で、我が家にも娘三人、その中高校生が二人も居りますのでよからうと家族にも相談せずすぐOKのサインを出してしまいました。しかし落ち着いて考えてみればいろいろと検討しなければならないことが多々あり、具体的に言えばどの部屋を提供するか？食事は？等数えあげれば切りがない程心配事が出て来て、いっそ取り止めにした方がどんなに気が楽になるかとも思ったりしましたが、いやいややありのままの生活を体験して頂き、ハートで迎えればいいのではという気持ちになって、ミスヘザーを迎えた津田沼駅で彼女を見るや昨日までの心配はいっきに吹き飛んでしまい、一緒に迎えに出た娘ともすぐ打ちとけた話が出来まさに「案ずるより生むが易し」のことわざ通りでした。彼女はアラスカ州のジュノーという人口二万五千位の小都市の高校生で、私達はすぐ地図でアンカレジの下の方にあるジュノーを捜して海流の影響で一年中気候が温暖であるが

キラ！光る汗 エアロビックス

千葉アスレティックセンター

スイミングスクールこじか体操教室、トレーニングジム
男女・サウナ メンバーズルーム

TEL 0474(76)2711

習志野市大久保2-13-1

健康に寄与できる喜びが、誇りが、
きょうの日をかたちづくってくれた。

 白鳥製薬株式会社
SHIRATORI Pharmaceutical Co., Ltd.

本社 〒275 習志野市津田沼6-11-24 TEL 0474(52)3191㈹ FAX (51)1680

雨の日が多いということなどいろいろ教えてもらいました。アラスカといえばエスキモーと思ってしまう我々の浅はかな知識を反省し広い世界の中から縁あって、この可愛くて賢い一人の高校生と出会って家族全員が自分達の世界を広げ心のかよったコミュニケーションが出来たことをうれしく思って居ります。

アメリカ生活で思ったこと

小阪穂奈美（谷津在住）



●パサディナ・プレスクールの参観日に

私は1976年から84年までアメリカのカリフォルニア州に住んでいました。初めは学生として行ったのですが、そのまま結婚、出産をし、長男が日本の幼稚園に入

園するまでおりました。その間長男は一歳半から帰国するまで私立のプレスクールに通い、そこで日本人はたった一人だけでしたが、だれも外人という目で見る人もなく、そのような扱いも受けた事は一度もありませんでした。これからその幼稚園に通わせていた時のことを少し書きたいと思います。私は車で片道40分の道のりを毎日送り迎えしました。日本のような送迎バスがないからです。子どもが登園すると、先生は「グッドモーニング」とあいさつをし、抱き締めてキスをします。この幼稚園は一応「二歳から入園」となっていますが、おむつが取れれば受け入れてくれます。長男のクラスは年少ですので、園児は7名ほどで、10名になると補助の先生が付きます。授業はまったくの個別学習で、同じ図工の時間でも粘土で遊びたい園児は粘土を使い、水彩画をしたい園児は園庭に出て1メートルぐらいの大きな画用紙に描きます。昼食は毎日給食ですが、近くの公園へ行って食べたり、時には隣のクラスと合同で紙し

ぱいや絵本を読んでもらいながら食べたりすることもありました。それはそのクラスを受け持つ先生が自分の責任で自由に行動を広げることができるようです。

一番驚いた事は、しつけの厳しいことです。まだ二歳にならない子供でも、トイレは自分で行かせます。トイレに間に合わないと困りますので、行く前にズボンを先生が脱がせてくれますが、終った後はどんなに時間がかかるてもズボンをちゃんと着てき終るまで待っています。

全然言葉が話せなかった長男が帰国するころには英語も日本語もずいぶん話せるようになりましたが、安心して帰ってまいりましたが、こちらの幼稚園に入園し、また新たな悩みが生まれました。それは外来語の発音が良すぎると笑われるということです。入園して半年は幼稚園でほとんど発表もしなかったそうです。そして半年後に話した時は、外来語も英語らしい発音ではありませんでした。私の今の課題は、今まで学んだ英語をいかにキープしていくかということです。

会員紹介／こんにちは、コンニチワ／みなさん、どうぞよろしく！

英語が好きなので――

豊島 和子（袖ヶ浦在住）



私は高校時のカナダ留学体験を通じ、とにかく英語が好きで大学も英語を専攻しました。

英語を使って色々な国の人々と交流し、自分を向上させたいということでN.I.A.に入会しました。N.I.A.を通じ、市内在住外国人やタスカルーサ市の方々と交流が持てたらというのも目的の一つです。カナダ留学

での私の発見――①洗剤で食器を洗った後、すすぎがない。②子供がよく働く。③日曜は商店がお休み。――等楽しい驚きでした。こうした交流を通じ、相手の文化・生活習慣を理解することも楽しみの一つです。身近な市内在住外国人に対して私でも出来ることは、日本語を教えてあげ、又こちらも英語を教えてもらうことができると思います。

又N.I.A.に今後期待することとしては、日本はアジアの一員ですから、アジア人との交流を深めたら良いのではないかと思います。有りのままの市の姿を知ってもらい、生の意見や批判がそれら交流した方々から聞けるのではないか。そ

れを今後市政に活かして、より良い習志野、更にはより快適な市民生活が営めるのではないでしょうか。私も少しでもお役に立てたらと思います。

読者の声

- 「NIA SQUARE」創刊、おめでとうございます。内容も充実していて、とても楽しく拝見しました。第2号発行の6月が待ち遠しいです。これからも、楽しい誌面を期待しています。(本大久保・坂場章子さん) ▶ありがとうございます。ご期待にそえるようがんばります。(編集部)
- 創刊号楽しく拝見しました。毎月発行は難しいのでしょうか？(花咲・名城まり子さん)
▶なにぶん、ボランティア編集部ですので、まずは年4回、キチッと発行できるよう努力します。(編集部)

本誌へのご意見、ご感想をお寄せください。

夢と感動の旅の出発点……
交通公社津田沼支店を
どうぞよろしくお願ひします

日本交通公社 津田沼支店

個人・グループ旅行
海外・国内旅行

国内・海外団体旅行

トラベルグッズ

0474(76)9264

0474(76)9515

0474(79)1854

―― 土曜・日曜日も営業――

午前10時から午後7時まで営業いたします。

(但し旅行案内は午後6時まで) 定休日は火曜日です。

日本石油株式会社 販売店

株式会社 石井商事
株式会社 ピバ石井

代表取締役 石井友治

本社 習志野市東習志野1-3-16

TEL 0474(72)0005

ピバS O給油所 習志野市秋津3-42-2

TEL 0474(52)5151

N.I.A. 活動報告／1988年度活動計画／専門部会三部会

専門部会三部会は、初年度は部会の運営と役割について認識を深めました。その中で、いくつかの事業を企画し実行しましたが、会員への浸透はまだ不十分でありました。以下各部会の報告を行い、皆様のご協力をお願いいたします。

総務部会

部会長 小林 実

当部会では、初年度を協会の基礎固めと普及の年、と位置づけ、その歩むべき方向を模索してまいりました。協会報(NIAスクウェア)は、会員相互の連帯を深め、広く市民にPRする目的で発行されたものです。今年度は、さらに内容を充実させ、よりよい会報とするために一生懸命取りくんでまいります。又、部会は、毎月1回、定期的に開催しております。活動計画は次の通りです。

- 「NIAスクウェア」の発行、同英語版の発行
- タスカルーサ市、習志野市間の情報ニュースの交換(事務局と共同事業)
- 国際交流セミナーの開催ー在住外国人対象ー(教育文化部会と共同事業)
- 国際交流基金の設置検討 募金、バザー等
- 外国人向け活動
①日本語教室、外国語教室の開催
(教育文化部会と共同事業)
②アンケート “住みよい習志野とは”
- 国際交流講演会の開催
- 会員拡大
- 外国人の協会参加促進

教育文化部会

副部会長 山口 善

部会員は、教育関係の方、学生、通訳やホームステイを登録された方、お茶・お花等を趣味にもつ主婦、と幅広い方々から成り、昨年9月の第1回部会で、今

後どのようなことを行いたいか、という要望を出していただきました。こうして暗中模索の中、一步一步動き始めて、12月の定例は、在住外国人を招いてティーパーティーを開くことになりました。折りしも、市内の中学校を巡回して英語の授業をしているチャーリー先生をはじめ、唯一の外国人部会員である女性の協力を得て、コロンビア、台湾等の方7人をお招きしました。消防会館の一室で、40人程の会員が集って、和やかなひとときを過ごすことができました。異郷にあって話し相手も限られている外国人にとって、お互いに知り合えたことはとても良かった、と後で耳にして、「これこそ国際交流！」と実感した行事でした。今後も、お互いの文化を紹介しながら理解が深まるようにと、この事業を継続していく予定です。特に、63年度の事業計画では、先ず人の交流を通して、青少年に関心と理解を深めてもらいたく、生活を共にしながら語学力も高め、相互理解をねらいとした楽しいプランを計画中です。しかし、在住外国人の会員がまだ少なく、この方たちの入会をお説きして、組織づくりをしていくというためにも、協会員一人一人のご協力をお願いいたします次第です。

産業観光部会

書記 山田 宏

当部会では、文化教育交流をベースに、トレードフェアなどの経済交流事業を推進することにより、習志野市における経済の活性化と文化の向上に寄与してまいりたい、と考えます。当部会では、国際

交流を経済と絡めて、地場産業の育成、国際商品の開発、貿易振興、観光開発に対する貢献を基本方針として、市民レベルでの交流活動を推進してまいりたいと考えます。

活動計画は次の通りです。

- 「ならしの産業まつり」への協力 ギフトショップ、トレードフェアコーナーを開設し、情報・文化の交流が行われるよう取り組みます。また、新たなイベントを創造し、特色ある文化を育てます。
- 市民友好使節団編成のための調査研究 習志野市を海外に広く紹介することを目的に市民による友好使節団を編成し、海外の国際交流機関との交流を行いたいと考えます。63年度は、そのための調査研究を行います。
- 観光の紹介及び施設のあっせんのための調査研究 習志野市の観光開発及び施設についての調査研究を行い、国際交流を進めにふさわしい環境整備、文化アーティスト(快適性)機能の充実についての提言を行います。
- 専門部会への参加促進 充実した活動を行うため、協会員に対して、当専門部会への参加勧誘を行います。

N.I.A. has three special divisions: General Affairs Division, Education and Culture Division and Industry and Sightseeing Division. Each division made an effort to establish an N.I.A. organization for the beginning year. Division members are planning some interesting and fruitful activities this year. Please join a division and participate in many activities and help us to plan future events.

営業  種目

建築設計・監理・鉄骨木造建築一式請負

株式会社 武甲建設

代表取締役 望月 武峰

習志野市東習志野8丁目28の23
TEL 0474 (78) 5811
FAX 0474 (78) 5814

山武エンジニアリング・サービス株式会社

千葉サービス・ステーション

所長 森 久能

〒299-01 千葉県市原市姉崎海岸108
TEL: (0436) 61-5151(代)
FAX: (0436) 62-5681

N.I.A.Information / GOINGS ON ABOUT THE CITY

Information given here is useful for people from abroad living in Narashino City. In the special event section of the inaugural issue, the mini international conference, most people pointed out that they felt daily life is difficult because so little information available in English. In particular, they referred to the necessity of information on culture, sports, education, medical services, social events, etc. This time, we would like to introduce club activities being held in the civic centers (Komin-kan) of Narashino.

● Information on club activities in civic centers.

* Kikuta Komin-kan (Tel. 52-7711)

There are more than 110 activities. Among them, some enjoy Japanese classical songs and dances, and others play traditional musical instruments. Also other people enjoy painting, shodo (brush-writing) and choruses.

* Okubo Komin-kan (Tel. 76-3213)

There are more than 80 clubs available from tea ceremony and flower arranging to shodo in hiragana and Japanese cooking. Also available here are Chinese physical exercises, mountain climbing, Yoga and lessons in sign language.

* Yashiki Komin-kan (Tel. 75-4354)

People enjoy about 20 different activities here including Japanese traditional arts like tea ceremonies and shodo and also international activities like Yoga and Jazz dancing.

* Mihana Komin-kan (Tel. 77-8899)

There are about 30 events, which range from sports like karate and table tennis, to cooking, painting and handicrafts. Also you could try flower arrangements, tea ceremonies or classes on how to wear a kimono.

* Sodegaura Komin-kan (Tel. 51-6776)

There are about 70 clubs. Happenings at this Komin-kan include a broad range of activities such as a volunteer group of story-tellers, a brass band and haiku writing. There is also a unique group which studies the ancient history of Narashino.

* Yatsu Komin-kan (Tel. 52-1509)

There are some 70 clubs ranging from various Japanese traditional culture-tea ceremonies, flower arrangements, shodo, to chorus and Jazz dancing. Also people enjoy Chinese physical exercises, Yoga and other athletic activities.

* Higashi-Narashino Community Center (Tel. 75-9901)

There are more than 70 clubs. There are cultural events such as tea ceremonies, flower arrangements, shodo, and of course go, shogi (Japanese board game) and Japanese dancing. Some even enjoy oriental sports like karate.

For more details, please call each civic center directly. Moreover, each

civic center has its own plans and events, such as movie-watching, sports classes. Applicants are free to go to any center they choose. Please contact them directly if you are interested.

● Main Events in Narashino Bunka Hall during June :

June 5 (Sat.) Mandolin Concert

June 9 (Thur.)-10 (Fri.) Drama Pikkari performance

June 11 (Sat.) Chiba University Orchestra Concert

June 15 (Wed.) Movie festival of Narashino Children's Theater

June 19 (Sun.) Narashino Philharmonic Orchestra Concert

June 24 (Fri.) Lecture by TV anchorman, Shigeru Tsuyuki (promoted by N.I.A.)

June 25 (Sat.) Keiyo Mixed chorus club performance

For details, please call at Narashino Bunka Hall (79-1212).

* Special Performance in July

July 27 (Wed.) Charity Summer Concert by Austrian folk dancing team.

Cooperative Performances : Brass Band of Narashino High School with solo by Hiroko Motomiya, who sings the "Red bird" a nursery song.

Under the auspices of Narashino International Association.

Admission fee : ¥1,000 for adults ¥500 for students.

● Main events held by the Board of Education

① Family sports class : June 19 (Sun.) ② Tennis class : July 4 (Mon.)-8 (Fri.) ③ Citizens Swimming Contest : July 24 (Sun.)

④ Swimming class : (1) July 26 (Tue.)-30 (Sat.) for children only (2) August 2 (Tue.)-6 (Sat.) for mothers only ⑤ Bird-watching : June 26 (Sun.)-early July ⑥ Festival Trip to Fujiyoshida : August 26 (Fri.)-27 (Sat.)

* In some primary schools and junior high schools in the City, swimming pools are open to people in general for one month from late July.

If interested, please contact Narashino Board of Education at 51-1144

For events 1-4 : Social Gymnastic Section For events 5 and 6 : Social Education Section

交流ポスト／よろず情報掲示板／読者のための情報交換の場です。

「タスカルーサはどんなまち」開講

アメリカ南部と姉妹都市タスカルーサを知るために、6回に分けて開講。講師は、現地からの留学生や大学の講師など多彩。(すでに第1回、第2回は終了)

日時：6月4日(土)、6月18日(土)、7月2日(土)、7月16日(土)。時間はいずれも午後2時～4時。

会場：谷津公民館(52-1509)

「アメリカにおける女性史」開講

アメリカとアメリカにおける女性史を理解するために、2回に分けて開講。

日時：6月11日(土)、6月18日(土)

午後2時～4時

会場：袖ヶ浦公民館

講師：谷中寿子助教授(東洋女子短大)

お申し込み：同公民館(51-6776)

オーストリア民族歌舞団公演

オーストリア民族歌舞団が来習。当協会が協賛して、チャリティーサマーコンサートを開催。

日時：7月27日(水) 午後6時30分開演

会場：習志野文化ホール

共演：習志野高校吹奏楽部他

入場料：大人1,000円、学生・小人500円

お問い合わせ：同文化ホール(79-1212)

Jean d'Estrées
Beauté du Visage

生まれながらに
あなたは美しい。

パリ生まれのエステティックサロン

ジャンデストレ津田沼
トータルエステティックサロン

予約制

JR津田沼駅南口前サンベデックデリカタウン7F TEL 0474-770654

リサイクル
ショップ

トントン
Ton·Ton

新品 市価より安いものいっぱいあるよ！

預ける方も募集中(委託販売)

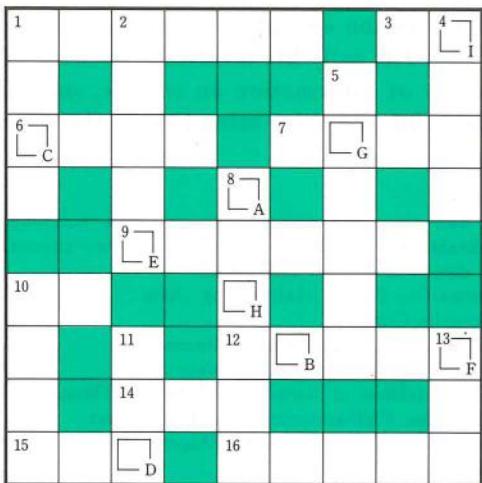
まずはお電話を… 0474(54)0119

=市役所となり消防署前= 営業時間 AM10:00～

PM 6:00

定休日 日曜・祝日

Let'sチャレンジ／ザ・英文クロスワードパズルNo.2／記念品プレゼント付き!



ACROSS

- The yolk of an egg.
- You may ___ home now.
- Ancestor.
- Love, want, ___.
- Short garments worn by men.
- They, you, ___.
- Sun, moon, ___.
- ___ the soup while hot.
- Let's have a chat over ___.
- Weeks, months, ___.

DOWN

- A measure of length, equal to 3 feet.
- He ___ younger.
- The party was ___.
- Summer, spring, ___.
- Seventy, eighty, ___.
- East, south, ___.
- Ocean.
- My, your, ___.

〈出題者〉佐藤 壽(N.I.A.会員)

●今回のプレゼントはレターセットです



応募要領

◆解答形式：クロスを解いたあと、A～Iの文字をつなげ、1のことばを作ってください。そのことばが解答です。

♥応募方法：葉書に解答と住所、氏名、年齢、職業を明記の上、7月1日必着。

♠正解と当選者の発表：正解多数の場合

は、抽選で3名の方にタスカルーサ市の記念品を差し上げます。発表は、9月上旬発行予定の本誌第3号に掲載。

♣宛先：〒275習志野市鷺沼1-1-1 習志野市役所、総務課内「NIAスクウェア」編集部。

前回の解答と当選者の発表

たくさんのご応募ありがとうございました。

N	E	W	Y	O	R	K
E	H		N		O	
T	E	A	R		K	
	A	T	H	E	N	S
M	S		I	D	E	A
A	T		N	E	E	D
P	L	E	N	S		

〈解答〉 WORLD

〈当選者〉 たくさんの正解が寄せられた中から、厳正な抽選の結果、次の3名の方々を当選者とし、記念品をプレゼントさせていただきます。

杉浦 幸子さん（公務員）

高橋 恵子さん（公務員）

武井 康典さん（中学生）



編集部だより／本誌へのご意見、ご感想をお寄せください。／ 第3号は9月上旬発行予定です。

本誌創刊号を2紙が紹介



●本誌を紹介した3月24日付けサンケイ新聞の記事

本誌創刊号が、3月4日付け東京新聞と3月24日付けサンケイ新聞の両紙に紹介されました。東京新聞は、習高の訪米壮行会についても、写真入りで大きく取り上げました。

広告に関するお問い合わせは

本誌は、発行部数20,000部、会員はもとより、国内外の関係機関に配布されています。本誌にご協賛いただける広告主を募集中です。詳細は(75)1242小林まで。

本誌への投稿について

「新・東西南北見聞録」には、国際交流体験談を360字前後、思い出の写真を添えてお送りください。

「交流ポスト」は、100字以内、営利目的としない情報を歓迎します。

●締め切り：7月1日（金）必着

●送り先：〒275 習志野市鷺沼1-1-1 習志野市役所、総務課内「NIAスクウェア・編集部」まで。お待ちしています。

国際交流講演会のお知らせ

中止になった森本毅郎さんの講演会のかわりに、6月24日（金）午後7時から同じく文化ホールで、ニュースキャスター露木茂さんの講演会を行ないます。多くの方々のお越しをお待ちしております。

編集アラカルト

- これからも、より内容の充実した「NIAスクウェア」であるよう一同努力させて頂きます。（M・小林）
- 原稿依頼が仕事なのに、執筆する破目に。マイラ取りがマイライに。冷や汗三斗。（S・岩淵）
- やっと創刊号完成と思う間もなく、第二号の発行迫る。何と時の経つ早さよ。（H・佐藤）
- いちはやく記事を読める事こそ、編集者冥利とみつけたり。執筆者の方々に感謝。（M・小森）
- 恩師に25年振りにお会いし、寄稿を依頼。先生の記憶力の良さに改めて感心。（T・白鳥）
- 母さんは夜なべをして・・・で、英訳に励んでいます。手伝って下さる方、大歓迎！（R・神力）
- 予算を考えて第2号の広告あつめ、小林部会長の努力に感謝いたします。（Y・三橋）
- 第2号発行となり、本誌も軌道にのりつつあります。次号も、乞、ご期待あれ！（Y・長田）
- 創刊号以来皆様より励ましお誉めのお手紙数々。同一層奮起、以後乞御期待。（H・横井）
- 混迷の中ではや第2号を発行。GRAYの風のなまあたかさを実感。（M・望月）
- 大歓迎を受けた習高吹奏楽部。タスカルーサはサンホスピタリティと縁多き町。（N・井澤）

NIAスクウェア・第2号

発行・1988年6月1日／発行責任者・林 安次
編集責任者・小林 実／企画構成・小森雅夫
編集・習志野市国際交流協会 総務部会
〒275 習志野市鷺沼1-1-1 習志野市役所総務課内
電話(0474) 51-1151